

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 29. maj 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 29. maja 2012.

**TUŽILAC
protiv
RADOVANA KARADŽIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA PRODUŽENJE ROKA ZA
ISPUNJAVANJE NALOGA PRETRESNOG VIJEĆA KOJIM SE NALAŽE
PREGLED MATERIJALA RELEVANTNIH ZA PITANJE OPŠTINA U
POSTUPKU IZVOĐENJA DOKAZA ODBRANE**

Tužilaštvo

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Branilac u pripravnosti

g. Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

RJEŠAVAJUĆI PO "Zahtjevu tužilaštva za produženje roka za ispunjavanje naloga Pretresnog vijeća kojim se nalaže pregled materijala relevantnih za pitanje opština u postupku izvođenja dokaza odbrane", koji je podnesen 16. maja 2012. (dalje u tekstu: Zahtjev);

PODSJEĆAJUĆI na "Odluku po zahtjevu optuženog da se naloži pregled materijala relevantnih za pitanje opština u postupku izvođenja dokaza odbrane", izdatu 7. maja 2012. (dalje u tekstu: Odluka o opštinama), kojom je Vijeće naložilo tužilaštvu da u roku od mjesec dana dozvoli pregled materijala u svom posjedu koji se odnose na komponentu opština u postupku izvođenja dokaza odbrane, konkretno u vezi sa 118 budućih svjedoka odbrane koji su bili članovi kriznih štabova Autonomne regije Krajina (dalje u tekstu: ARK) ili jedne od 18 opština (dalje u tekstu: traženi materijali);¹

IMAJUĆI U VIDU da u Zahtjevu, tužilaštvo navodi (i) da može da dostavi neke od traženih materijala optuženom do 7. juna 2012.; (ii) da će naknadno dostaviti više traženih materijala "na redovnoj i tekućoj osnovi"; i (iii) da će biti u stanju dostaviti sve tražene materijale do 17. avgusta 2012., premda će mu možda biti potrebno daljnje produženje roka;²

IMAJUĆI U VIDU da tužilaštvo tvrdi da nije u mogućnosti da u potpunosti ispoštuje vremenski rok koji je zadalo Vijeće u Odluci o opštinama zato što pretraživanje materijala iziskuje intenzivno angažovanje resursa, uključujući i pretragu za materijalima koji se odnose na buduće svjedoke Radislava Brđanina i Milomira Stakića, kao i konkurentne rokove za objelodanjivanje u drugim predmetima;³

¹ Odluka o opštinama, par. 3, 13.

² Zahtjev, par. 3.

³ Zahtjev, par. 1, 2-14.

IMAJUĆI U VIDU da tužilaštvo, prema tome, traži da Vijeće produži rok do 17. avgusta 2012. zadat u Odluci o opštinama;⁴

IMAJUĆI U VIDU da je 16. maja 2012. pravni savjetnik optuženog elektronskom poštom obavijestio Vijeće da optuženi neće podnositi odgovor na Zahtjev, ali da "zadržava pravo da u daljnjim podnescima, ako to bude potrebno, iznese argumente u vezi s uticajem svakog eventualnog produženja rokova na njegovu mogućnost da ispuni zahtjeve Pretresnog vijeća vezane za izvođenje dokaza odbrane";

UZIMAJUĆI U OBZIR zabrinutost tužilaštva u pogledu vremena i resursa kojima raspolaže za postupanje u skladu s Odlukom o opštinama;⁵

UZIMAJUĆI U OBZIR, međutim, da će optuženi najkasnije 27. avgusta 2012. podnijeti, *inter alia*, spisak svjedokâ koje namjerava da pozove, kao i listu dokaznih predmeta koje namjerava da izvede tokom svog dokaznog postupka, u skladu s pravilom 65ter Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);⁶

UZIMAJUĆI U OBZIR da će Odluka o opštinama imati nekakav učinak, jedino ako optuženi dobije tražene materijale dovoljno unaprijed u odnosu na rokove koje je optuženom zadalo Vijeće na osnovu pravila 65ter Pravilnika, kako bi on te materijale, po potrebi, uključio u svoje pripreme;

IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika,

ODOBRAVA djelimično ovaj Zahtjev, **NALAŽE** tužilaštvu da do 27. jula 2012. postupi po Odluci o opštinama, i **ODBIJA** ostatak Zahtjeva.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleski tekst mjerodavan.

⁴ Zahtjev, par. 15.

⁵ Zahtjev, par. 4-14.

⁶ Nalog o rasporedu u vezi sa okončanjem dokaznog postupka tužilaštva, podnescima na osnovu pravila 98bis i početkom dokaznog postupka odbrane, 26. april 2012., par. 22-25.

/potpis na originalu/

sudija O-Gon Kwon,
predsjedavajući

Dana 29. maja 2012.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]